



欧洲旅行指南

欧洲老牌地图出版社倾力打造
最地道的欧洲 最多彩的旅途

罗马

R O M E



YZLI0890113947

[意]法布利兹奥·阿尔蒂托 (Fabrizio Ardito) 等著 凌洁明 译

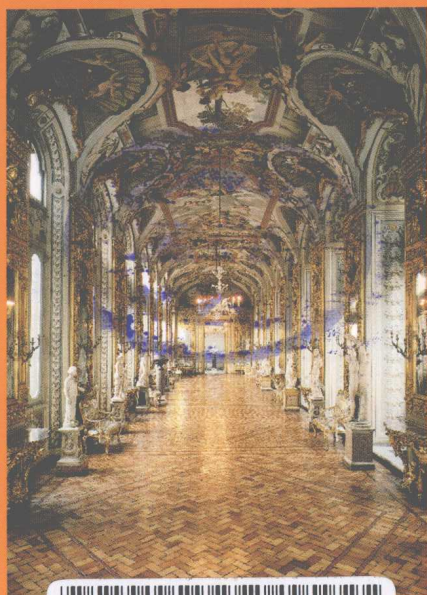
 人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS



欧洲旅行指南

罗马

R O M E



YZLI0890113947

[意] 法布利兹奥·阿尔蒂托 (Fabrizio Ardito) 等著 凌洁明 译

人民邮电出版社
北京

图书在版编目 (CIP) 数据

罗马 / (意) 阿尔蒂托 (Ardito, F.) 等著 ; 凌洁明
译. — 北京 : 人民邮电出版社, 2011.10
(欧洲旅行指南)
ISBN 978-7-115-25598-3

I. ①罗… II. ①阿… ②凌… III. ①旅游指南—罗马 IV. ①K954.69

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第103562号

版 权 声 明

Copyright © Istituto Geografico De Agostini S.p.A. All rights reserved.

For the Simplified Chinese language edition: 2011, POSTS & TELECOM PRESS (人民邮电出版社). All rights reserved.

内 容 提 要

本书共分罗马城市专题、畅游罗马和特色景点三个部分。专题部分介绍了罗马的城市历史和集市、美食等。畅游罗马部分精选了 14 条线路, 全面覆盖了罗马的广场、街道和博物馆等人文景观。特色景点部分则从罗马的政治、电影、绘画、古建筑、世博会新城等方面勾勒出了罗马最具特色的城市风貌。

欧洲旅行指南

罗马

-
- ◆ 著 [意] 法布利兹奥·阿尔蒂托 (Fabrizio Ardito) 等
译 凌洁明
责任编辑 李 璇
 - ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街 14 号
邮编 100061 电子邮件 315@ptpress.com.cn
网址 <http://www.ptpress.com.cn>
北京市鑫丰华彩印有限公司印刷
 - ◆ 开本: 787×1092 1/32
印张: 6.375 2011 年 10 月第 1 版
字数: 204 千字 2011 年 10 月北京第 1 次印刷
著作权合同登记号 图字: 01-2011-1143 号

ISBN 978-7-115-25598-3

定价: 36.00 元

读者服务热线: (010) 67172489 印装质量热线: (010) 67129223

反盗版热线: (010) 67171154

广告经营许可证: 京崇工商广字第 0021 号

“游览了罗马，

游览了世界。”

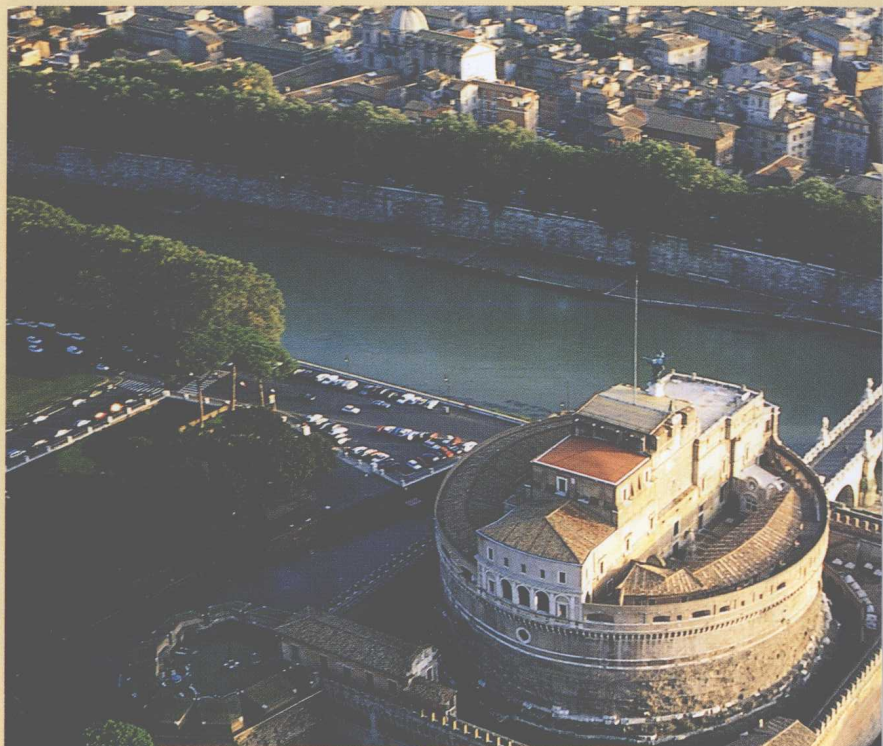
——歌德

“Chi ha veduto Roma,

ha veduto tutto.”

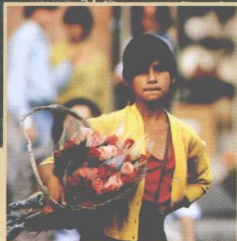
Johann Wolfgang Goethe





历史

罗马给我们打开了一部融合了古老与现代的天书。



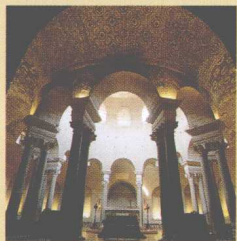
风俗

每天的集市充分展现风俗与传统。



购物

拥有众多著名古董店和品牌店。



艺术和建筑

从帝国广场到巴洛克风格建筑，罗马为人类留下了不可磨灭的辉煌成就。

世界之都

的确，今天的罗马已没有了当年罗马帝国时期的“地运”，很多领土已经易主。然而，比起动感的伦敦、优雅的巴黎、活跃的马德里，罗马却是古老的象征。因此，在踏入第三个千年之际，其“世界之都”的光环依然散发着无法抵御的魅力，以至每年都吸引着数以百万计的游客，争相游览其举世无双的古老历史和历代杰作。拥有2764年历史的罗马城建于公元前753年4月21日，始于帕拉蒂诺小山丘上的几间棚屋，意大利土著人和希腊人在那开始了贸易，其古代遗迹直可追溯到青铜器时代。我们可以在所有关于欧洲艺术史的书籍里，找到历代伟大艺术家的有关罗马的绘画、雕塑和建筑杰作。

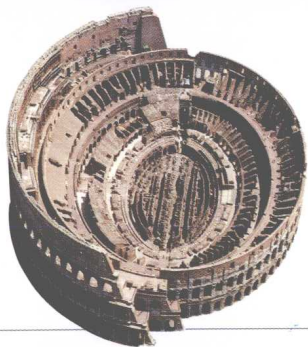
不仅如此，各种不同时期、不同特色的建筑往往只是几步之遥却又能使人觉得和谐悦目：国家最高权力中心与集市广场——花广场；气派超凡的巴洛克式建筑——圣彼得广场和纳沃纳广场与EUR区的现代抽象建筑；特斯塔齐奥区的大众色彩与康多堤大道的古典优雅；从平丘和贾尼科罗高地的壮观，到犹太人居住区和越台伯河区的秀丽。除此以外，直到今天意大利的著名院校和机构仍然是文化传统景点。而位于罗马西北角的梵蒂冈城国则通过教皇的声音传遍世界各地。一切都是这样令人向往。



专题



畅游罗马



罗马

专题

- I0** 七丘崛起
罗马建城
- I2** 世界之都
历史
- I6** 集市
城市的调色板
- I8** 美食
怎一个“爱”字了得

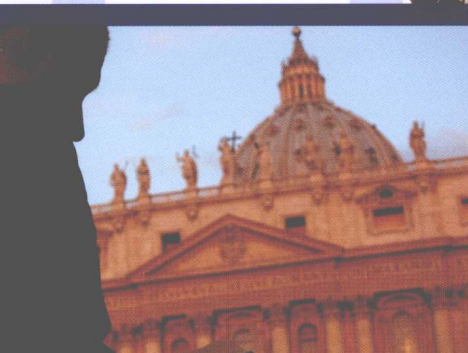
畅游罗马

- 22** 线路1
坎皮多怡欧山及其周边
- 34** 线路2
罗马，世界之都
帝国的广场
- 62** 线路3
埃斯奎利诺山金宫周边
- 74** 线路4
从人民广场到科索大街
- 90** 线路5
三叉戟区一带
- 102** 线路6
威尼托大街
从巴贝里尼广场到博尔盖塞别墅

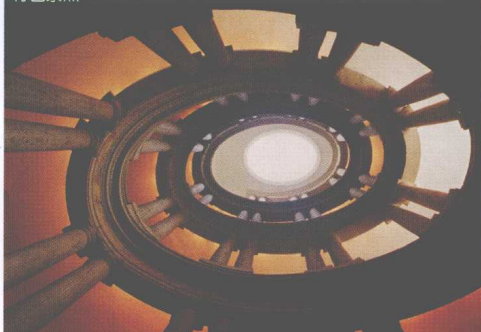
- 114** 线路7
纳沃纳广场及其周边
- 128** 线路8
维多利亚大道和朱利亚大道



- 144** 线路9
越台伯河区
- 154** 线路10
从犹太人居住区到阿文蒂诺山
- 162** 线路11
阿庇亚古道
- 171** 线路12
契里奥山
- 180** 线路13
圣乔万尼广场及其周边
- 186** 线路14
梵蒂冈城



特色景点



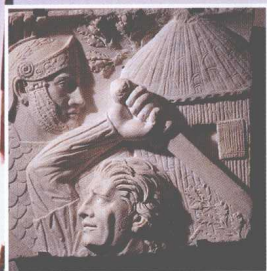
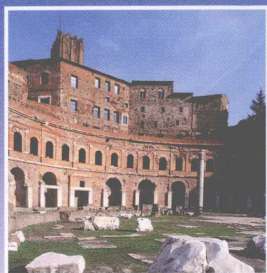
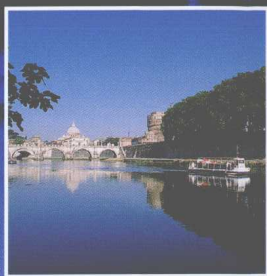
特色景点

- | | | |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 32 政治中心
辉煌四景 | 108 博尔盖塞博物馆和艺术廊 | 160 罗马万国博览会
20世纪的新城区 |
| 58 河岸风光
台伯河及其桥梁 | 124 电影城 | 166 地下之城
罗马的地下墓穴 |
| 84 石头、艺术、水
罗马的喷泉 | 140 罗马特色博物馆
徜徉博物馆 | 174 奥勒良墙外
罗马官道 |
| 100 卡拉瓦乔于罗马 | 150 绿色走廊
别墅和花园 | 197 梵蒂冈博物馆 |

A night photograph of a grand classical building, likely a museum or government building, illuminated by warm yellow lights. The building features a prominent portico with tall columns and a pediment. A large, dark tree stands in the foreground, partially obscuring the building. The sky is a deep blue. The overall mood is historical and cultural.

历史、传统和文化

文化



七丘崛起

罗马建城

一直以来，罗马沿着台伯河不断发展。2000多年前就有人类在此定居，从第一组木屋到我们今天有目共睹的城市规模。其发展之初却源于七座小山丘……

据传说，最初是由罗莫洛（Romolo）在帕拉蒂诺（Palatino）山丘的顶部划定了罗马的城界。后来逐渐增加的人口不仅占据了坎皮多欧山（Campidoglio）和阿文蒂诺山（Aventino），而且在完善了地下排水系统

后，连中间的洼地也成了居民区。该城的进一步发展与塞维奥城墙（Mura serviane）密不可分：城墙周长达11公里，于公元前4世纪重建，当时罗马城还是简朴的木屋和砖房，仍未铺设街道。此后，罗马城燃起了一股建筑热潮，并涌现了大量宗教性建筑，尤其是共和国末期和帝国时期，一直到公元2世纪中叶（这当中也有频繁发生火灾的原因，公元

64年发生的大火更是破坏性严重）。在公元271—275年间，为防止外族入侵，罗马城筑起了新的奥勒良城墙（le Mura Aureliane）。苏拉（Silla）时期（公元前1世纪初），罗马人口已达40万，到阿德里亚诺（Adriano）时期（公元2世纪的头30年）已超过百万人口。

中世纪

随着公元330年于君士坦丁堡（Costantinopoli）建都，罗马帝国分裂成东罗马帝国和西罗马帝国，西罗马帝国迁都拉文纳（Ravenna），加上外族入侵，罗马

奥勒良城墙（LE MURA AURELIANE），对面是外交部总部





城的人口迅速减少。奥勒良城墙内的很多街区完全荒废，剩下的人口向拉特兰（Laterano）迁移，集中到台伯河湾的梵蒂冈原野（l'Ager vaticanus，圣彼得大教堂和教皇宫殿周边）。于是，教皇列奥四世建起了列奥墙把这一区域圈了起来，命名为博尔戈（Borgo）。此情形持续了整个中世纪，其间人口由公元8世纪的3.5万降到1425年的2万人。

文艺复兴时期和巴洛克

1377年，教皇重新回到台伯河岸，城市街道得以重修。教皇马丁四世及其继任者均致力于修复古建筑，同时建造了许多新的杰出建筑，罗马成为一个伟大的文艺复兴城市。1526年进行了第一次人口普查，此时约有5.5万人。

19世纪

1870年，奥勒良城墙内的建筑只占不到三分之一的面积，意大利统一成立王国后的第一次人口普查显示，首都罗马的人口仅约27万，排在那不勒斯和米兰之后。但是在19世纪的后30年，罗马短时间内建了大量民房、豪宅、办公大楼和宾馆。城墙内再也没有可建用地了，于是在城墙外发展了普拉提区（Prati），并在台伯河上修建了五座桥梁。

20世纪

20世纪初，城市更快地向外扩张，逐渐出现了平民

区。在城市向外发展新城区的同时，特别是在法西斯党执政的20年间，开展了大规模的旧城改造工程：修建了帝国大道、圣格雷戈里大道、协和大道、马塞罗剧场大道和克里斯托弗哥伦布大道；清理拆除了古罗马遗迹周边密集的古建筑。这时期，罗马人口从1901年的40万激增至1931年的93万多。

第二次世界大战后，出现了又一次建筑热潮，人口从1931到1951年间增长了两倍，突破了200万。然而缺少规划的极度城市化严重地破坏了原来的城市风貌。同时，为解决各政府机构的办公场所，开始强制迁移市中心的原居民。其后30年间，人口又增加了70万，而市中心的人口则减少了27万。即使费米齐诺区（Fiumicino）在1992年分离成市后，罗马仍拥有全国最大面积的辖区范围（几达1300平方公里），居民人口占全省的80%，也占了全拉齐奥（Lazio）大区的一半。



世界之都

历史



罗马建城超过2700年，拥有辉煌的历史、迷人的神话和传说，从一个山丘上不起眼的小村庄发展成为罗马帝国的核心、教会权力中心、意大利王国乃至后来共和国的首都。

较之现在，七座山丘古时要高得多，台伯河中有一小岛便于渡河，河道畅通；此外，四周广阔的平原无疑是羊群的天然牧场，所有这些特征使这里成为理想的定居地。因此，在这些山丘上，尤其是在帕拉蒂诺山（Palatino）上，逐渐形成了城市的核心。传统上认为罗马城始建于公元前753年，其统治者也就是罗马王国的首位国王——罗莫洛（Romolo）。继他之后，还有另外六位国王。到公元前509年，随着最后一位国王塔尔奎尼奥（Tarquinio）被驱逐，王国结束，罗马共和国建立。

扩张

战胜了伊特鲁里亚人后，罗马一方面征服意大利土著，另一方面与其日后的强敌迦太基签订了第一份友好条约（公元前6世纪），正式开始了其版图的扩张。这次扩张在公元前390年高卢人布伦诺（Brenno）攻陷罗

马后被迫停止。高卢人撤走后，罗马重修了城墙，又与迦太基人签订了第二份友好条约（公元前348年），重新迈开了向外扩张的步伐。先是征服意大利半岛，并于公元前3世纪中叶征服伊特鲁里亚，继而征服了大希腊的大部分城市，使势力扩张达到高潮。

此时罗马的版图已从波河平原之南一直到爱奥尼亚（Jonio）和瑞吉欧（Reggio）沿岸，直逼迦太基所占的西西里（撒丁岛在公元前238年成为了罗马的第一个省）。不可避免地，罗马和迦太基在公元前264年到公元前146年展开了地中海地区的争霸战。这段时期，罗马曾遭到严重的威胁和打击，汉尼拔（Annibale）率领的军队甚至逼近了城墙。

公元前202年，非洲征服者西庇阿（Publio Cornelio Scipione）取得扎马战役的胜利，迦太基从此败走罗马。这样，罗马又夺取了大片新的领土：西西里在公元

前216年成为了罗马的一个省，公元前2世纪初希腊被彻底占领。

灭亡迦太基（公元前146年），征服西班牙（公元前133年），在高卢境内建立了一个省（公元前121年），驱逐外族入侵（公元前102—前101年），这一切使罗马成为称霸地中海并扬名于世的大国。

斯巴达克（SPARTACO）、恺撒（CESARE）、安东尼奥（ANTONIO）和克利奥帕特拉（CLEOPATRA）

伴随着经济的迅速发展，各种文化的分歧、内部派别争权的斗争以及不同社会阶层之间的冲突激化了社会矛盾，罗马进入内战时代。公元前91—前88年，意大利土著为争取罗马公民权发起同盟者战争；紧接着在公元前88—前80年，马里奥（Mario）和苏拉（Silla）两派相争，后以苏拉领导的元老派夺得统治权；公元前73

年，又爆发了斯巴达克领导的7万奴隶和农民起义。

公元前60年由前三头同盟控制政局，罗马共和国开始了迈向罗马帝国的步伐，同时也开始了恺撒一生中的辉煌时代：公元前56年恺撒征服高卢全境，成为集军政大权于一身的罗马最高统治者。

恺撒在公元前44年3月15日被刺杀后，其继承人屋大维（Ottaviano）和雷必达（Lepido）、安东尼奥三人结成后三头同盟。公元前31年，屋大维在阿齐奥（Azio）海战中打败安东尼奥和埃及女王克利奥帕特拉，并于翌年征服埃及。公元前29年他获得元老院授予的奥古斯都尊号，建立元首制。共和国宣告灭亡。

帝国中心东移

由屋大维·奥古斯都始创的罗马帝国版图极其广

大，有各种不同民族和种族，其强盛延续了多个世纪，故被称为“世界之都”（caput mundi）。

克服了公元68年的内战危机（尼禄死后，陷入帝位争夺的内战）和公元96年的贵族政变之后，整个2世纪是罗马帝国的黄金时期：图拉真（Traiano）在位时，帝国的版图达到最大，而安东尼尼（Antonini）称帝时，修复和新建了许多建筑，罗马帝国到达极盛时期。

3世纪初，随着经济开始衰退，帝国中心从罗马城东移。公

元212年，卡拉卡拉皇帝（Caracalla）颁布敕令，赋予所有罗马帝国出身的自由人以罗马公民权，而基督教则于公元313年正式获得合法地位。而事实上，罗马城已

不再是帝国的政治经济中心，政权中心逐步东移。君士坦丁一世于公元330年建都拜占庭，更名君士坦丁堡。

教皇

经过数百年稳定的罗马于公元410年再次受到外敌的入侵。而此时正值教皇权力上升之时，在公元476年罗马被罗莫洛·奥古斯托罗

（Romolo Augustolo）

攻占后，教皇成为唯一的平衡力量。从此，罗马帝国时代终结，进入了中世纪时代。罗马城也逐渐失去昔日繁荣，人口锐减，成

为了拜占庭帝国的一部分。直到法兰克国王丕平献土，教皇得以摆脱伦巴底的统治而创建了教皇国，并于公元800年12月25日加冕查理大帝为神圣罗马帝国皇帝。



雕像谈与讽语（Pasquinate）

“利奥死时得不到临终圣礼，因为他已经卖了。”这是教皇梅迪奇·利奥十世去世时人们写的讽语，因为他在位时曾为募集资金而兜售赎罪券。罗马的一些雕像会被挂上牌子，上面写着讽刺名人的短诗文，称为“雕像谈”。其中在布拉斯奇（Braschi）宫殿后面，有一个在1500年发掘出来的残缺的大理石雕像，很多时候人们会在早上发现它的脖子上挂着讽刺名人的匿名诗文，该雕像因而得名为“帕斯奎诺”（Pasquino），据说是当地一个说话老爱咬舌头的裁缝的名字。“帕斯奎诺”可以说是罗马最早最著名的“雕像谈”，另外，著名的还有威尼斯广场的《卢克雷齐娅夫人》雕像（madama Lucrezia），卡比托利诺博物馆（Museo Capitolino）的《马佛利奥》雕像（Marforio），德卡罗利斯·西蒙内蒂宫（palazzo De Carolis Simonetti）的《搬运工》雕像，位于巴布因诺（Babuino）大街的同名雕像和山谷圣安德烈教堂（chiesa di Sant'Andrea in Valle）的《路易吉神父》（abate Luigi）雕像。

阿维尼翁之囚

在9、10世纪时，一股希望脱离教皇的实际掌控、争取自治权的势力在全国各城市涌现并壮大。同时期，教皇和皇帝之间也开始了权力之争，在这场争斗中，多任教皇落败。罗马城从1143年又开始发展，到1188年已重新崛起，而几个贵族家族为了他们的统治权总在相互争斗。整个13世纪，教皇国的领地虽然得到扩大，但教皇只是名义上的统治者，实权仍掌握在当地贵族豪门手里。在1300年的禧年大典

后，博尼法爵八世（Bonifacio VIII）于1303年去世，教廷于1305年迁到了法国的阿维尼翁，而罗马城则成为科隆纳（Colonna）和奥尔西尼（Orsini）两大家族势力竞争的地盘，当时的执政者科拉·迪里恩佐（Cola di Rienzo）却完全无法结束冲突。1377年教皇从法国重回罗马，城市才得以恢复平静。事实上，直到1425年教皇尼古拉五世登基后，才让城市又回到了发展的轨迹，此时，教皇已把控制权牢牢掌握在手中。

罗马之劫

神圣罗马帝国皇帝查理五世（Carlo V）的入侵为罗马带来另一次危机。1527年，其军队的雇佣兵攻破罗马城后将其洗劫一空，教皇逃到圣安吉洛城堡避难。纵然如此，浩劫后的罗马城很快就恢复过来，重现其古老而美丽的城貌。17和18世纪更是艺术和建筑发展的标志性时期。这时期大批朝圣者奔向彼得墓，带来了大批游客，但同时也出现了反教廷的声音。其后，教皇国的部分领土被法国侵占。



革命风暴

法国大革命的风暴波及罗马，1809到1814年间，该城实际上被侵入者所控制，教皇国受到极大冲击：教廷的财产被没收，城市被重新划分，启蒙运动酝酿了新的法规。1815年，教皇庇护七世（Pio VII）从法国获释回来，却已无法改变既成事实。

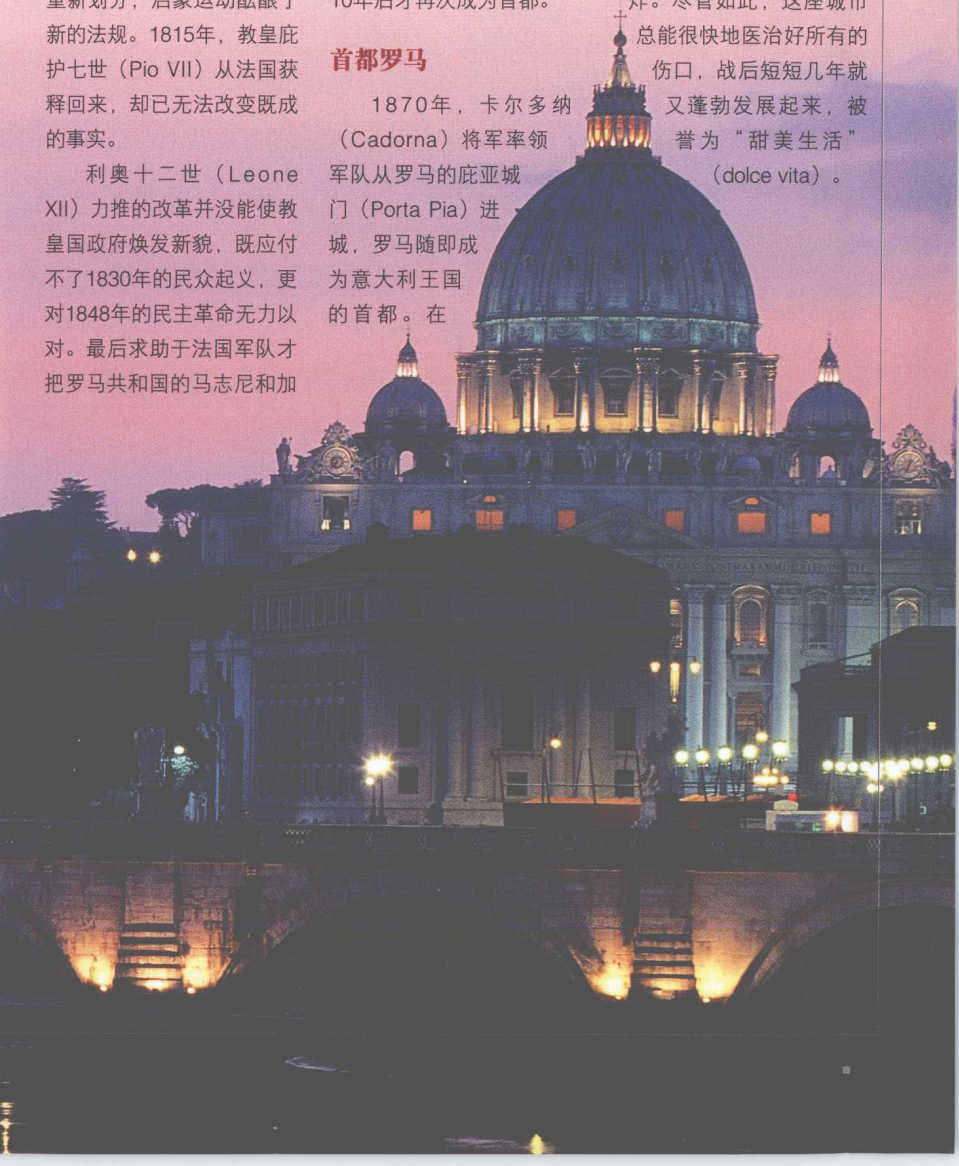
利奥十二世（Leone XII）力推的改革并没能使教皇国政府焕发新貌，既应付不了1830年的民众起义，更对1848年的民主革命无力以对。最后求助于法国军队才把罗马共和国的马志尼和加

里波第军团驱散。教皇国在1850年开始恢复，但已无法停止意大利统一的步伐。1859—1860年意大利独立战争后，统一的意大利王国正式诞生，然而罗马却是在10年后才再次成为首都。

首都罗马

1870年，卡尔多纳（Cadorna）将军率领军队从罗马的庇亚城（Porta Pia）进城，罗马随即成为意大利王国的首都。在

法西斯政权的20年间，市容发生了更大的变化。最后一场战役期间盟军的轰炸使罗马遭受严重破坏，尤其是1943年7月发生在圣洛伦佐（San Lorenzo）区的轰炸。尽管如此，这座城市总能很快地医治好所有的伤口，战后短短几年就又蓬勃发展起来，被誉为“甜美生活”（dolce vita）。





集市

城市的调色板

罗马市中心有很多用作集市的场地，为什么不把这些地方作为起点来体味这座“永恒之城”呢？来逛逛这些摊位吧：水果、蔬菜、服装，还有珍奇的古玩。这里按集市的时间划分了种类（日市/周市/月市），为了提高效率，还与其他景点一起编排进了游览路线。

